

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-8008

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products, measuring the environment temperature and displaying current time.

DESCRIPTION

- 1. Weighing platform
2. Weighing result display
3. Current time display
4. Temperature display
5. Measurement unit selection/hours and minutes setting button
6. Fixed error compensation button
7. On/Off, hours/minutes selection, temperature measurement unit selection button
8. Hours/minutes setting button
9. Battery compartment lid

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting liquid into the scale body, this appliance is not waterproof.
- Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure you use the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Place the scale on a flat steady surface.
- Do not put food products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the use of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Attention! The unit contains a lithium battery. Prevent children from swallowing the lithium battery. If the child swallowed a battery, take him/her to the hospital immediately.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Do not use any planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the batteries in time.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Do not use any planning to use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing the battery.
- Replace the batteries in time.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

- USING THE SCALE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Place the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (9) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install the battery compartment lid (9) back to its place.
- Note: The unit can be supplied with the battery installed in the battery compartment. In this case an isolation insert is inserted preventing discharge. If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid to, remove the isolation insert and install battery compartment lid back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the display (2, 3, 4) contrast reduces and the display (2) shows the symbol
- If the scale was switched off because of low battery or the symbol "Lo" appeared on the display (2), replace the battery. For this open the battery compartment lid (9), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid.
- If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

Operating buttons

The operating buttons of the scale are touch-sensitive, so you only need to touch slightly the marked point for each button to activate it.

CURRENT TIME DISPLAYING

If there is a battery in the battery compartment, the current time indication is permanently shown on the display (3) regardless of whether the scale is switched on or not.

Time setup

- 1. Press and hold the -Time- button until the hour indications on the display (3) start flashing.
- Note:
- When you install or replace the battery, the time -AM12:00- will be shown on the display (3) and the hours indications will start flashing.
- If you don't press any buttons within 10 seconds, the indications on the display (3) will be shown constantly.

- 2. Consequently press the button -Time- to set the desired hours. To enter the hours indications press the button -IT-. After you enter the hours data, the minutes indications will start flashing.
- Note:
- This model uses 12 hour format of current time indication. When you set the desired time, pay attention to the symbols -AM/PM- alternately appearing in the left part of the display (3). -AM- indicates time before noon, -PM- - after noon.
3. Consequently press the button -Time- to set the desired minutes. To enter the minutes indications press the button -IT-. Time setup is finished.

WEIGHING INGREDIENTS

- Install the scale on a flat stable surface.
1. To switch the scale on, touch the button (7) -IT-. First the symbols -HELLO- and then the symbol -0- will appear on the display.
- Note:
- The symbol -0- shown on the display (2) indicates that you can start weighing.
- When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default).
- If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):
- -g- - weight of food product(s) in grams;
- -lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
- -oz- - weight of food product(s) in ounces;
- -kg- - weight of product(s) in kilograms.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- ing the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

- g- - weight of food product(s) in grams;
-lb- - weight of product(s) in pounds and ounces;
-oz- - weight of food product(s) in ounces;
-kg- - weight of product(s) in kilograms.
- Note:
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the -Tare- button (6). The tare symbol will appear in the left part of the display (2) if the container weight is more than 500 g.
2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (2), according to the selected measurement units.
3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the -IT- button (7).
- Note:
- Symbols -EEEE- on the display (2) indicate exceeding of the scale maximal capacity of 10 kg, remove food products from the scale immediately to prevent its damage.
- The symbol -UnSt- on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- The scale will be switched off automatically after 2 minutes of non-operation.

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

When you install or replace the battery, the weight measurement units -g- are used (by default). If the indications on the display (2) are not equal to zero, touch the -Tare- button (6). The indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by consecutively touching the button (5) -Unit-, the following symbols will appear on the display (2):

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8008

Мультифункциональные весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов, измерения температуры окружающей среды и отображения показаний текущего времени.

ОПИСАНИЕ

- 1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей отображения результатов взвешивания
3. Дисплей отображения текущего времени
4. Дисплей отображения температуры
5. Кнопка выбора единиц измерения / установки часов, минут
6. Кнопка компенсации систематической погрешности
7. Кнопка включения/выключения, переключения выбора часов/минут, выбора единиц измерения температуры
8. Кнопка установки времени
9. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинно вреда пользователю или его имущества.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдаль от нагревательных приборов.
- Не используйте весы в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Внимание! Устройство содержит литиевый аккумулятор. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищевую цепочку. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание! Не разрешайте играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность suffocation!
- Во избежание повреждений перевезите устройство только в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Совершено не меняйте элемент питания.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Устройство предназначено только для бытового использования в жилых помещениях. Запрещается коммерческое использование и использование устройства в производственных зонах и рабочих помещениях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

- После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.
- Достать весы из упаковки, удалить любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Установите элемент питания
- Откройте крышку батарейного отсека (9) и установите элемент питания CR2032 (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (9) на место.
- Примечание: Прибор может поставляться с установленным элементом питания в батарейном отсеке. В этом случае устанавливается изолирующая прокладка, исключая контакт с элементом питания. Для замены элемента питания в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека, извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека на место.
- Замена элемента питания
- При низком напряжении элемента питания контрастность показаний на дисплее (2, 3, 4) уменьшится, а на дисплее (2) появится символ "Lo".
- Если весы отключились из-за низкого заряда батареи или на дисплее (2) отображается символ "Lo", замените элемент питания. Для этого откройте крышку батарейного отсека (9), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека.
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Кнопки управления весов сенсорные (чувствительны к касанию), поэтому для срабатывания кнопка достаточно слегка прикоснуться к обозначенному месту для каждой кнопки.

ОТРАЖЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания текущего времени постоянно отображаются на дисплее (3) вне зависимости от того, включены весы или нет.

Настройка часов
1. Нажмите и удерживайте кнопку -Time- до тех пор, пока показания часов на дисплее (3) не начнут мигать.
- Примечание:
- При установке или замене элемента питания на дисплее (3) отображается время -AM12:00-. Показания часов при этом также несут мигать.
- Если в течение 10 секунд никакая кнопка не была нажата, показания на дисплее (3) будут гореть постоянно.
2. Последовательно касаясь кнопки -Time-, установите желаемое количество часов. Для ввода показаний часов коснитесь кнопки -IT-. После ввода показаний часов несут мигать показания минут.
- Примечание:
- В данной модели используется 12-часовой формат отображения текущего времени. При установке желаемого количества часов обратите внимание на символы -AM/PM-, которые будут попеременно появляться с левой стороны дисплея (3). -AM- - время после полудня.
3. Последовательно касаясь кнопки -Time- установите желаемое количество минут. Для ввода показаний минут коснитесь кнопки -IT-.
- Примечание:
- При установке или замене элемента питания на дисплее (3) отображается время -AM12:00-. Показания часов при этом также несут мигать.

ОТБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания температуры постоянно отображаются на дисплее (4) вне зависимости от того, включены весы или нет.

Выбор единиц измерения температуры
Температура окружающей среды на дисплее (4) может отображаться в градусах Цельсия (°C) или в градусах Фаренгейта (°F).
Изменить единицы измерения температуры можно только при включенных весах. Для этого включите весы, прикоснувшись к кнопке -IT-, а затем, когда весы включатся, прикоснитесь и удерживайте кнопку -IT- более 4 секунд.

При установке или замене элемента питания будет применяться единый формат измерения температуры - °C (по умолчанию).

ЧИСТКА И УХОД
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Не используйте абразивные средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду или в любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО
Электронная совместимость
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, спутные радионавигаторы и микроволновые печи). В том случае, если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

КОМПЛЕКТАЦИЯ
1. Весы - 1 шт.
2. Элемент питания CR2032 - 1 шт.
3. Инструкция - 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
Элемент питания тип CR2032 - 3 В x 1
Наибольший предел взвешивания: 2 кг
Наименьший предел взвешивания: 2 г
Цена деления шкалы: 1 г

Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности эти весы специально утверждены органами производственного надзора и подтверждение точности измерений весов (поверку).

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружит такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

Оригинальный дизайн и внешний вид являются товарными знаками производителя. Все права защищены. © 2014 VITEK. Все права защищены.

РУССКИЙ

Мультифункциональные весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов, измерения температуры окружающей среды и отображения показаний текущего времени.

- 1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей отображения результатов взвешивания
3. Дисплей отображения текущего времени
4. Дисплей отображения температуры
5. Кнопка выбора единиц измерения / установки часов, минут
6. Кнопка компенсации систематической погрешности
7. Кнопка включения/выключения, переключения выбора часов/минут, выбора единиц измерения температуры
8. Кнопка установки времени
9. Крышка батарейного отсека

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинно вреда пользователю или его имущества.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройству воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдаль от нагревательных приборов.
- Не используйте весы в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещайте устройство в местах недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора, лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Внимание! Устройство содержит литиевый аккумулятор. Не допускайте попадания литиевого элемента питания в пищевую цепочку. Если ребенок проглотит электронную батарею, нужно немедленно показать его врачу.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание! Не разрешайте играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность suffocation!
- Во избежание повреждений перевезите устройство только в заводской упаковке.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элемент питания из батарейного отсека.
- При установке элемента питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Совершено не меняйте элемент питания.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

Устройство предназначено только для бытового использования в жилых помещениях. Запрещается коммерческое использование и использование устройства в производственных зонах и рабочих помещениях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.
- Достать весы из упаковки, удалить любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Установите элемент питания
- Откройте крышку батарейного отсека (9) и установите элемент питания CR2032 (входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (9) на место.
- Примечание: Прибор может поставляться с установленным элементом питания в батарейном отсеке. В этом случае устанавливается изолирующая прокладка, исключая контакт с элементом питания. Для замены элемента питания в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека, извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека на место.
- Замена элемента питания
- При низком напряжении элемента питания контрастность показаний на дисплее (2, 3, 4) уменьшится, а на дисплее (2) появится символ "Lo".
- Если весы отключились из-за низкого заряда батареи или на дисплее (2) отображается символ "Lo", замените элемент питания. Для этого откройте крышку батарейного отсека (9), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека.
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Кнопки управления весов сенсорные (чувствительны к касанию), поэтому для срабатывания кнопка достаточно слегка прикоснуться к обозначенному месту для каждой кнопки.

ОТРАЖЕНИЕ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания текущего времени постоянно отображаются на дисплее (3) вне зависимости от того, включены весы или нет.

Настройка часов
1. Нажмите и удерживайте кнопку -Time- до тех пор, пока показания часов на дисплее (3) не начнут мигать.
- Примечание:
- При установке или замене элемента питания на дисплее (3) отображается время -AM12:00-. Показания часов при этом также несут мигать.
- Если в течение 10 секунд никакая кнопка не была нажата, показания на дисплее (3) будут гореть постоянно.
2. Последовательно касаясь кнопки -Time-, установите желаемое количество часов. Для ввода показаний часов коснитесь кнопки -IT-. После ввода показаний часов несут мигать показания минут.
- Примечание:
- В данной модели используется 12-часовой формат отображения текущего времени. При установке желаемого количества часов обратите внимание на символы -AM/PM-, которые будут попеременно появляться с левой стороны дисплея (3). -AM- - время после полудня.
3. Последовательно касаясь кнопки -Time- установите желаемое количество минут. Для ввода показаний минут коснитесь кнопки -IT-.
- Примечание:
- При установке или замене элемента питания на дисплее (3) отображается время -AM12:00-. Показания часов при этом также несут мигать.

ОТБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ
При наличии в батарейном отсеке элемента питания показания температуры постоянно отображаются на дисплее (4) вне зависимости от того, включены весы или нет.

Выбор единиц измерения температуры
Температура окружающей среды на дисплее (4) может отображаться в градусах Цельсия (°C) или в градусах Фаренгейта (



## UKRAЇНСЬКА

**ВАГИ КУХОННІ УТ-8008**

Багатофункціональні ваги використовують для визначення ваги сухих, рідких та сирих продуктів, вимірювання температури навколишнього середовища та відображення показів поточного часу.

**ОПИС**

- Платформа для зважування продуктів
- Дисплей відображення результатів зважування
- Дисплей відображення поточного часу
- Дисплей відображення температури
- Кнопка вибору одиниць вимірювання годин, хвилин -**Unit**
- Кнопка компенсації систематичної похибки **-Tare**
- Кнопка увімкнення/вимкнення, підтвердження вибору одиниці хвилин, вибору одиниць вимірювання температури **°C/°F**
- Кнопка установлення часу **Time**, годин/хвилин
- Кришка батарейного відсіку

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій лише за його призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Поводяться з вагами акуратно, як з будь-яким вимірвальним приладом, не надавайте ваги до високих або низьких температур, підвищеної вологості, не надавайте пристрій дії прямих сонячних променів і не утискайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагріваних приладів.
- Не використовуйте ваги поза призначенням.
- Використовуйте пристрій в середньому корпусі ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги з місця їх приданого вологості (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу пристрою з ладу.
- Розміщайте ваги на рівній стійкій поверхні.
- Забезпечте на платформі для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимальну допустиму міжку зважування.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) зі знаними фізичними, психічними і розумовими здібностями або відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не конструюються щодо використання пристрою особами, відповідальними за їх безпеку.
- Здійоніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.

**Увага!** Пристрій містить літійовий елемент живлення. Не допускайте потраплення літійового елемента живлення у отвір батарейного відсіку. Якщо дитина проковтнула електронну батарею, **пробудь негайно показати її лікарю.**

• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задусання!**

- Щоб уникнути пошкодження, перемішайте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Якщо ви не користуватесь вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно вичистити елементи живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень на елементах живлення.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Зобігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими здібностями.
- Забезпечте самостійну ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при вивченні будь-яких несправностей вивчайте елемент живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ua](http://www.vitek.ua).

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОВСЬГОДНОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

**ВИКОРИСТАННЯ ВАГ**

**Після транспортування або зберігання пристрою при низькій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Дістаньте ваги з упаковки, вивідьте будь-які наклеї, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, легкою вологою тканиною, після чого витріть досуха.

**Установка елементів живлення**

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (9) і установте елемент живлення CR2032 (уважайте до комплекту відсіку), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (9) на місце.

**Примітка:** Пристрій може поставитися з установленим елементом живлення у батарейному відсіку. У такому випадку установтеся заводська прокладка, що виключає розрядження. За наявності заводської прокладки у батарейному відсіку відкріть кришку батарейного відсіку, витягніть прокладку і установте кришку батарейного відсіку на місце.

**Заміна елементів живлення**

- При низькій напрузі елементу живлення контрастність показань на дисплеї (2), (3, 4) зменшиться, а на дисплеї (2) з'явиться символ «Lo».
- Якщо ваги вимкнуться через низький заряд батареї або на дисплеї (2) відобразиться символ «Lo», замініть елемент живлення. Для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (9), витягніть елемент живлення, установте новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку.
- Якщо ваги не використовують тривалий час, вимійте елемент живлення з батарейного відсіку.

**Кнопки управління**

Кнопки управління ваг сенсорні (чутливі до торкнення), тому для спрацювання кнопки достатньо легко торкнутися вказаного місця для кожної кнопки.

**ВІДБРАЖЕННЯ ПОТОЧНОГО ЧАСУ**
Заставте у батарейному відсіку елементи живлення показання поточного часу постійно відображаються на дисплеї (3) незалежно від того, увімкнуті ваги чи ні.

**Настроєння годинника**

- Торкніться та утримуйте кнопку **Time** до тих пір, поки показання годин на дисплеї (3) не почнуть блимати.
- При установленні або зміні елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться час **AM12:00**, показання годин при цьому також почнуть блимати. Якщо протягом 10 секунд жодна кнопка не була натиснута, показання на дисплеї (3) світяться постійно.
- Повторно торкнись кнопки **Time**, установте бажану кількість годин для введення показань годин торкнітьс кнопки **Unit**. Після введення показань годин почнуть блимати показання хвилин.

**Примітка:**

- У цій моделі використано **12-годинний формат поточного часу**.
- При установленні бажаної кількості годин зверніть увагу на символ **AM/PM**, який з'являється на дисплеї (3) після введення часу. **AM** – час до полудня, **PM** – час після полудня.
- Повторно торкнись кнопки **Time**, установте бажану кількість хвилин. Для введення показань годин торкнітьс кнопки **Unit**.
- Настроєння часу завершене.

**ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТІВ**

Заставте у батарейному відсіку установлентеся заводська прокладка, що виключає розрядження. Через цю жак інструкцію та вибори може спостерігати незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі відмінності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.it](mailto:info@vitek.it) для отримання оновленої версії інструкції.

**Термін служби пристрою – 3 роки**

**Гарантія**
Декларують явним гарантію може отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії гарантійного талона пред'явти чек або квитанцію про покупку.

- Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо екологічності сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.**
- «e»** – вага продукту (продукції) у ґранж;
- «b»** – вага продукту (продукції) у фунтів та унціях;
- «oz»** – вага продукту (продукції) у унціях;
- «kg»** – вага продукту (продукції) у кілограмах.

## КЫРГЫЗ

**АШКАНА ТАРАЗАСЫ УТ-8008**

Көп функциялуу тараза кургак, суюк, чыңыма азыктарды салмагын өлчөөдү, күрчүл турган чөйрөнү температурасын жана уурадагы убакыттын көрсөткүчүн көрсөтүү үчүн пайдаланылат.

**СЫПАТАМА**

- Азыктарды тартуу үчүн платформасы
- Таразалоо жана/же таразылар көрсөтүү дисплеи
- Уурадагы убакыттын көрсөтүү дисплеи
- Температураны көрсөтүү дисплеи
- Өчкөч бирдиктин тандоо сааты коюу кнопу
- Системалык катыш компенсациялык баскыч **«Tare»**
- Күйүлгүчүрү баскыч, саатты/минутту тандоону үчүрөөт, температураны өчкөч бирдиктин тандоо үчүн **Unit**
- Убакыту коюу баскычы **Time**, саат/минут
- Батарея белгүүүнүн капкагы

**КООСУДУК ЧАРАЛАРЫ**

Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Таразын ар кайсы өлчөө аянт катары тийгиздик менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жактылутуңуз, өйдө жактылутуңуз, тийе күңү нурлардын таасирине чоң бербей, таразыны кылатуу түйүңүрөңүз.
- Таразыны ысгуутуу аспаптардын алдыс жерде колдонуңуз.
- Таразыны иштетүүдөн сыртында колдонмоңуз.
- Суюктукту таразына ичине куютуунана жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Таразыны теңиз, турутуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Салмагы таразалоонуң жогорку чегинен ашыктары таразалоо үчүн платформга салугу тыяк салынат.
- Бул шапмакы бардык колдонуучу үчүн арналган эмес, шайманды бардырнан колу жетпейтен жерде сактаңыз.
- Бул шаймакы дене күчү, сезими же аыл-эс жанын жөңдөмдүүгү чөптөгөн (ошондой ичинде) азыктар менен колдонуңуз.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди таразалоо үчүн платформаны (1) үстүнө дисплеяден (2) цифралык турчүдөгү көрсөтүүнү карап билгенин ингреденттин көрсөтүү өлчөмүн салыңыз.
- Бул шаймакы бардык колдонуучу үчүн арналган эмес, шайманды бардырнан колу жетпейтен жерде сактаңыз.
- Бул шаймакы дене күчү, сезими же аыл-эс жанын жөңдөмдүүгү чөптөгөн (ошондой ичинде) азыктар менен колдонуңуз.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.

**Примітка:**

- Ингреденттерди ырааттуу тартмаңда дисплеяде (2) кичинеоюн белгиси «**g**» инеренттердин салмагы 500 аграмдын ашык болуп көрсөтүлөт.

- Платформаны (1) үстүнө дисплеяден (2) цифралык турчүдөгү көрсөтүүнү карап анын ингреденттин көрсөтүү өлчөмүн салыңыз.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Таразын ар кайсы өлчөө аянт катары тийгиздик менен колдонуңуз, өйдө же төмөн жактылутуңуз, өйдө жактылутуңуз, тийе күңү нурлардын таасирине чоң бербей, таразыны кылатуу түйүңүрөңүз.
- Таразыны ысгуутуу аспаптардын алдыс жерде колдонуңуз.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин жалпы салмагы көрсөтүлөт.
- Таразыны өчүрүү үчүн **Unit** баскычына (7) тийиңиз.
- Түзмөктү уздан-түз арылашы боюнча баса, уюл колдонмодо башкалганга кылашы колдонмуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, кодуңуучуга же колдонуучунун мугунуңа анын кептирүүгө анын кылиши мүмкүн.
- Түзмөктү оюнуку катары колдонууна жол бербейиз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмс көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны чыңадуугу өйдө (80% өйдө) болгон жердеде таразыны «**Off**» же «**On**» абалына «**kg**».
- Ингреденттерди максималдуу салмагына (10 кг) жеткенге чейин кошул салыңыз болот.
- Ингреденттерди платформадан алыңыз, дисплеяде (2) бардыгы ингреденттердин